

TERMOMETRU F R CONTACT, CU INFRAROU

Manual de utilizare



ATENȚIE: Operatorii trebuie să citească și înțeleagă pe deplin prezentul manual înainte de utilizarea produsului.

REF 25591 / YI-400

Wenzhou Yosun Medical Technology Co., Ltd.
No. 17, Shahong Road, Lingmen Beibaixiang Town,
Yueqing Wenzhou - 325603 Zhejiang, China
Made in China (P.R.C.)



Renault - Petersen Limited
5 Bankside, Hanborough Business Park,
Witney OX29 8LI UK



CE 0197

M25591-M-Rev.1.04.18

CartoMed

echipamente medicale și consumabile

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea Termometrului IR. Acest termometru este destinat scanării grupurilor de persoane sau monitorizării unei persoane, pentru temperaturi mari. Folosiți întotdeauna un termometru clinic când sunt necesare măsurători de înaltă precizie ale temperaturii corpului.

Observații și atenționări:

- Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs.
- Pentru rezultatele cele mai precise, efectuați citirea la o temperatură ambientală (a camerei) între 16 și 35°C (între 60.8 și 95°F).
- Asigurați-vă că pielea este uscată și că niciun fir de păr nu interferează cu măsurtoarea.
- Nu scufundați termometrul în apă.
- Evitați atingerea și/sau zgârierea lentilelor senzorilor de infraroșu.
- Folosiți întotdeauna un termometru clinic, pentru a verifica orice măsurătoare a temperaturii anormale.
- Curățați zona lentilei suflând ușor cu aer comprimat și folosiți un prosop umed pentru a șterge lentila. Nu folosiți solvenți pentru a curăța lentila.

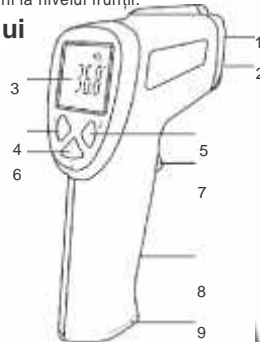
Note privind măsurarea

- Dacă termometrul a fost depozitat într-un mediu rece sau foarte cald, lăsați-l cel puțin 30 de minute să se obișnuiească cu temperatura camerei înainte de a efectua măsurătorile.
- Pentru a împiedica transmiterea bolilor, evitați contactul direct cu pielea.
- După exerciții fizice solicitante, așteptați întotdeauna cel puțin 10 minute înainte de a efectua citirea temperaturii la nivelul frunții.

Descrierea termometrului

Descrierea termometrului

1. Vizor laser
2. Senzor IR
3. Afishaaj LCD
4. Buton &“-“ Corp/Obiect
5. Buton Voce On/Off & “+”
6. Buton mod memorie/setare
7. Declanșator măsura
8. Mâner
9. Compartiment baterie

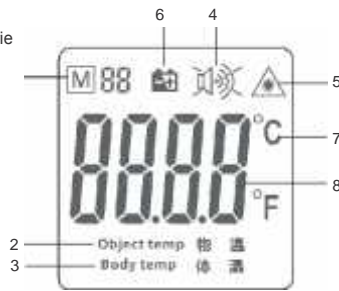


CartoMed

echipamente medicale și consumabile

Afi aj

1. Memorie/Num r spațiu memorie
2. Mod temperatur obiect
3. Mod temperatur corp
4. Status voce
5. Laser
6. Pictogram baterie desc rcat
7. Unitate de m sur
8. Temperatur

**Instrucțiuni de utilizare****Set rile Modulului temperatur**

- Cu termometrul pornit (ON), ap sați butonul "3", timp de trei secunde, până la afi area "F-1", pentru a introduce modul de corectare a devierii de calibrare pe termen lung. La accesarea modului, va ap rea pe afi aj factorul anterior de corectare a temperaturii. Pentru a face o corecție, m surați o surs cu temperatur cunoscut , fix . Intrați în modul corectare și ap sați butoanele + sau – pentru a modifica valoarea de corectare și a minimiza diferențele citirilor. Repetați și reglați valoarea de corecție după cum aveți nevoie, până când m sur toarea de pe termometru se potrive te cu temperatura cunoscut . **Modul se aplic temperaturii corpului (Body Temp).**

- Ap sați butonul "3" a doua oar , este indicat "F-2" pentru a seta limita de alarm a temperaturii. Ap sați butoanele + sau – pentru a modifica valoarea.

Modul se aplic temperaturii corpului (Body Temp)

- Ap sați butonul "3" a treia oar , este indicat "F-3" pentru a seta unit țile de m surare a temperaturii °C/°F. Vor fi afi ate unit țile de m surare a temperaturii °C sau °F. Ap sați butoanele + sau – pentru a modifica unitatea.
- Ap sați butonul "3" a patra oar ; este indicat "F-4" pentru a seta status-ul luminii de fundal. Ap sați butoanele + sau – pentru a comuta între ON (pornit) i OFF (oprit).
- Ap sați butonul "3" a cincea oar , este afi at "F-5" pentru a seta status-ul laserului. Ap sați butoanele + sau – pentru a comuta între ON (pornit) i OFF (oprit).

Observație: Numai când capul laserului este instalat.

CartoMed

echipamente medicale si consumabile

Mod	Funcție	“+”	“-”	Implicit	Observație
F-1	Setarea valorii deviației	Cre tere 0,1°C	Sc dere 0,1°C	0°C	Modul obiect nu este disponibil
F-2	Setarea valorii alarmei	Cre tere 0,1°C	Sc dere 0,1°C	38.0°C	Raz de acțiune: -3°C~3°C
F-3	Setarea unit ții de m surare	°F	°C	°C	
F-4	Lumina de fundal ON/OFF (pornit/oprit)	On (pornit)	Off (oprit)	On (pornit)	
F-5	Setare laser	On (pornit)	Off (oprit)	Off (oprit)	Numai când capul laserului este instalat
Save	Salvare i oprire automat				

M surarea temperaturii corpului

- Ap sați declanșatorul pentru a porni termometrul cu un singur "beep". Dispozitivul va efectua un auto test scurt: toate elementele afi ajului sunt indicate timp de aproximativ 1 secund . Ca urmare a unui auto test efectuat cu succes, cu lumina de fundal (Ro u-Portocaliu-Verde),
- Ap sați butonul "1 B/O" pentru "Body temp" (temperatura corpului) în vederea unor m sur tori precise în intervalul 32.0 i 42.9°C (89.6 i 109.2°F).
- Țineți termometrul de mâner i îndreptați-l înspre suprafața ce urmeaz a fi m surat . Distanța de m surare trebuie s fie între 5 i 15cm (2 i 6").
- Ap sați declanșatorul pentru a efectua o citire a temperaturii. Citirea temperaturii apare pe afi aj.
Dac Modul F-4 MODE al luminii de fundal & butonul "2" voce este ON & modul F-3 MODE are setat alarma temperaturii la 38.0°C:


Temperatura (°C)	Temperatura (°F)	Indicator febr	Beep
T 32.0	T 89.6	Verde	Trei beep-uri
32.1 T 37.5	89.8 T 99.5	Verde	Un beep
37.6 T 37.9	99.7 T 100.2	Portocaliu	Un beep
38.0 T 42.9	100.4 T 109.2	Ro u	Zece beep-uri rapide
T 43.0	T 109.4	Verde	Trei beep-uri

Observație: Lumina de fundal ro ie este urmat de limita alarmei de temperatur (Alarm febr).

- Eliberați declanșatorul, iar citirea se va menține timp de aproximativ 20 de secunde, dup care termometrul se va opri automat.


Not : Înainte de oprire, puteți efectua alte m sur tori.

CartoMed
echipamente medicale si consumabile

- Dacă temperatura depășește 109.2°F sau 42.9°C, va apărea Hi pe afișaj.
 - Dacă temperatura scade sub 89.6°F sau 32°C, va apărea Lo pe afișaj.
-  **Observație:** Când temperatura înconjurătoare este mai mică de 10.0°C sau mai mare de 40.0°C, nu este permisă măsurarea, deoarece precizia nu este asigurată.

M măsurarea temperaturii obiectelor

- Apăsând declanșatorul pentru a porni termometrul cu un beep. Dispozitivul efectuează un auto test scurt: toate elementele afișajului sunt afișate timp de aproximativ 1 secundă. După efectuarea cu succes a unui auto test cu lumină de fundal (Roșu-Portocaliu-Verde),
- Apăsând butonul "1 B/O" pentru "Object temp" (temperatură obiect) pentru măsurători ale unui interval larg de suprafețe pentru majoritatea materialelor.
- Țineți termometrul de mână și îndreptați-l înspre suprafața ce urmează a fi măsurată.
- Apăsând declanșatorul pentru a efectua o citire a temperaturii. Citirea temperaturii apare pe afișaj.
- Eliberați declanșatorul și citirea se va apărea timp de aproximativ 20 de secunde, după care termometrul se va opri automat.
- Notă:** Înainte de oprire, puteți efectua alte măsurători.
- Dacă temperatura depășește 212°F sau 100°C, va apărea "Hi" pe afișaj.
- Dacă temperatura scade sub 32°F sau 0°C, va apărea "Lo" pe afișaj.

 **Observație:**

- Valoarea în acest Mod este temperatura obiectului în loc de temperatura internă.
- Citirea cu infraroșu de la temperatura reală depinde de diversitatea emisivității. Spre exemplu, citirea pe oțelul inoxidabil va fi, evident, mai mică decât temperatura reală. AVEȚI GRIJĂ SĂ VĂ FERIȚI DE OPRIRE.

Memoria datelor

- Pentru a revizui punctele de date înregistrate, apăsați butonul "3 Memory" timp de o secundă, în timp ce unitatea este pornită (ON) până când simbolul "M" apare pe afișaj. Folosiți butoanele + sau - pentru a parcurge măsurătorile stocate și locațiile memoriei. **Observație:** În modul "1 B/O" comutați pe Modul "Body temp" și se vor afișa memoriile temperaturilor corporale; În modul "1 B/O" comutați pe Modul "Object temp" și se vor afișa memoriile temperaturii obiectului;

Înlocuirea bateriilor

- Când apare pe afișaj simbolul baterie descărcată, înlocuiți bateriile termometrului. Compartimentul bateriei se află în partea inferioară a mânerului. Apăsând pe încuietorea compartimentului bateriei, în același

CartoMed
echipamente medicale și consumabile

timp, culisați compartimentul bateriei înspre în jos. Înlocuiți bateriile (2 "AA") și închideți capacul compartimentului pentru baterii.

Dvs., ca utilizator final, sunteți obligat, legal (Ordonanța privind bateriile), să returnați toate bateriile și acumulatorii folosiți; aruncarea lor împreună cu deșeurile menajere este interzisă ! Puteți încredința bateriile / acumulatorii folosiți punctelor de colectare din comunitatea Dvs. sau oriunde se vând baterii / acumulatori!



Eliminarea, ca de obicei: Urmați prevederile legale valabile cu privire la eliminarea dispozitivelor la finalul duratei de viață a acestora.

Note privind măsurarea IR

- Înainte de măsurare, asigurați-vă că ați curățat suprafețele care sunt acoperite cu gheață, ulei, funingine etc.
- Dacă suprafața unui obiect are un coeficient mare de reflexie, aplicați bandă de mascare (scotch) sau vopsea neagră pe suprafață înainte de măsurare. Lăsați un timp pentru ca vopseaua sau banda să se adapteze la temperatura suprafeței pe care o acoperiți.
- Măsurătorile efectuate prin suprafețe transparente, cum ar fi sticla, este posibil să nu fie precise.
- Vaporii, praful, fumul etc. pot să obscureze măsurătorile.
- Termometrul va compensa automat deviațiile în temperatură ambientală. Cu toate acestea, poate să dureze până la 30 minute pentru ca termometrul să se adapteze la schimbări foarte mari.

	Interval	Precizie
Body Temp (Temp. corp)	Între 35.5 și 42.0°C (între 95.9 și 108.5°F)	±0.2°C / ±0.4°F
	În intervalul de măsurare rapidă	±0.3°C / ±0.5°F
Object Temp (Temp. obiect)	De la 0 la 100.0°C (între 32.0 și 212.0°F)	±0.8°C / ±1.5°F

Interval Body Temp 32.0 și 42.9°C (89.6 și 109.2°F)
 Interval Temp. suprafață 0 și 100.0°C (32.0 și 212.0°F)
 Emisivitate 0.95 fix
 Câmp vizual D/S = Aprox. raport 5:1
 (D = distanță ; S = punct sau țintă)
 Răspuns IR Spectral 8 și 14 μm (lungime de undă)
 Afișaj Afișaj LCD cu lumină de fundal cu indicatori
 de funcție

CartoMed

echipamente medicale și consumabile

Timpi de răspuns	500ms
Indicație depășire interval	"Hi" (peste) sau "Lo" (sub)
Temperatura de funcționare	între 10°C și 40°C (50°F și 104°F)
Umiditatea de funcționare	între 10% și 90% RH funcționare <80% RH depozitare
Temperatura de depozitare	între -25 și 55°C (-13 și 131°F)
Alimentarea cu energie	(2) baterii AA"
Oprire automat	20 secunde (aprox.)
Greutate	181g

Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine italiană și engleză, în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberat de Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT
MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană

CartoMed
echipamente medicale și consumabile